



Экономический и Социальный

Distr.
LIMITED

E/CN.6/1995/L.11
24 March 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН
Тридцать девятая сессия
Нью-Йорк, 15 марта-4 апреля 1995 года
Пункт 5 повестки дня

КОНТРОЛЬ ЗА ОСУЩЕСТВЛЕНИЕМ НАЙРОБИЙСКИХ ПЕРСПЕКТИВНЫХ СТРАТЕГИЙ
В ОБЛАСТИ УЛУЧШЕНИЯ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН

Австралия, Аргентина*, Бразилия*, Гаити*, Гамбия*, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия*, Греция, Дания*, Зимбабве*, Израиль*, Ирландия*, Исландия*, Камбоджа*, Камерун*, Канада*, Кипр, Коста-Рика, Латвия*, Мадагаскар, Мали*, Марокко*, Нигерия*, Нидерланды*, Никарагуа*, Норвегия*, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния*, Сенегал*, Словения*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии*, Таиланд, Тунис, Турция*, Филиппины, Хорватия*, Швейцария* и Швеция*: проект резолюции

Обеспечение основополагающего статуса имеющихся
у женщин прав человека

Комиссия по положению женщин,

ссылаясь на все соответствующие резолюции, в частности на резолюцию 44/77 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1989 года, в которой Ассамблея, среди прочего, одобрила Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин 1/ на период до 2000 года и вновь подтвердила их важность, а также разработала меры по их немедленному осуществлению и

* В соответствии с правилом 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

1/ Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15-26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.

полному достижению взаимосвязанных целей и задач Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир,

приветствуя Венскую декларацию и Программу действий, которые были приняты Всемирной конференцией по правам человека 2/, где было подчеркнуто, что права человека, имеющиеся у женщин и девочек, являются неотъемлемой, органической и неотделимой частью всеобщих прав человека и что деятельность в сфере этих прав должна стать одним из основных направлений общесистемной деятельности Организации Объединенных Наций, и отмечая, что в соответствии с Венской декларацией и Программой действий необходимо принять меры по расширению сотрудничества и содействию дальнейшему согласованию целей и задач между Комиссией по положению женщин, Комиссией по правам человека, Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Программой развития Организации Объединенных Наций и другими органами Организации Объединенных Наций,

напоминая, что Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин 3/ является ключевым международным документом по правам человека с точки зрения поощрения и защиты имеющихся у женщин прав человека, и признавая как ее кодифицирующую, так и новаторскую функцию,

отмечая, что Комиссия по положению женщин и Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин должны сыграть важную роль в усилиях, направленных на то, чтобы деятельность Организации Объединенных Наций в области общих прав человека в большей степени учитывала женскую проблематику, и на то, чтобы содействовать осуществлению имеющихся у женщин всеобщих и неделимых прав человека,

ссылаясь на резолюцию 1995/86 Комиссии по правам человека от 8 марта 1995 года о включении прав женщин в механизмы Организации Объединенных Наций по правам человека 4/,

приветствуя принятие Генеральной Ассамблеей Декларации об искоренении насилия в отношении женщин 5/ и ссылаясь на резолюцию 1994/45 Комиссии по правам человека от 6 марта 1994 года 6/, в которой Комиссия постановила назначить на трехлетний срок специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, включая его причины и последствия, а также на резолюцию 1995/85 Комиссии по правам человека от 8 марта 1995 года об искоренении насилия в отношении женщин 4/,

2/ Доклад Всемирной конференции по правам человека, Вена, 14-25 июня 1993 года (A/CONF.157/24 часть I), глава III.

3/ Резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи.

4/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 3 (E/1995/23), глава II, раздел A.

5/ Резолюция 48/104 Генеральной Ассамблеи.

6/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 4 (E/1994/24), глава II, раздел A.

ссылаясь на резолюцию 49/161 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года, в которой Ассамблея, в частности, просила Генерального секретаря подготовить Комиссии для рассмотрения на ее тридцать девятой сессии доклад о мерах, которые следует принять Отделу по улучшению положения женщин в сотрудничестве с другими органами Организации Объединенных Наций, в частности с Центром по правам человека Секретариата, для обеспечения того, чтобы соответствующие механизмы Организации Объединенных Наций в области прав человека, такие, как органы по наблюдению за выполнением договоров, докладчики и рабочие группы регулярно рассматривали нарушения прав человека в отношении женщин, в том числе нарушения, конкретно затрагивающие женщин,

1. подчеркивает значение сотрудничества и координации между Комиссией по положению женщин и Комиссией по правам человека для обеспечения того, чтобы механизмы Организации Объединенных Наций по правам человека регулярно занимались вопросом о нарушениях имеющихся у женщин прав человека, и того, чтобы Комиссия по положению женщин регулярно делала обзор этого процесса интеграции в ходе выполнения своей центральной функции по контролю за деятельностью, касающейся положения женщин;

2. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о мерах, которые следует принять Отделу по улучшению положения женщин для обеспечения того, чтобы соответствующие механизмы системы Организации Объединенных Наций в области прав человека регулярно рассматривали нарушения прав женщин, включая ход подготовки совместного плана работы в области прав человека, касающихся женщин, для Центра по правам человека и Отдела по улучшению положения женщин;

3. одобряет просьбу Комиссии по правам человека, высказанную в ее резолюции 1995/85 и состоящую в том, чтобы специальные докладчики, представители, эксперты и председатели рабочих групп Комиссии по правам человека в ходе будущих совещаний по проблеме укрепления сотрудничества и обмена информацией рассматривали вопросы нарушений прав человека женщин;

4. одобряет рекомендацию председателей договорных органов по правам человека о том, чтобы каждый договорной орган рассмотрел вопрос о внесении поправок в свои руководящие принципы представления докладов, с тем чтобы просить государства-члены представлять информацию с разбивкой по признаку пола для того, чтобы иметь возможность проводить в периодических докладах качественный анализ и рассматривать состояние дел в области прав человека женщин;

5. рекомендует Отделу по улучшению положения женщин к предстоящему совещанию председательствующих должностных лиц договорных органов в области прав человека подготовить доклад, содержащий обзорный анализ соответствующих статей Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, в целях оказания содействия договорным органам в решении вопросов, связанных с нарушениями прав человека женщин, в частности, путем внесения поправок в применяемые ими руководящие принципы представления докладов в ходе рассмотрения докладов государств и при подготовке общих замечаний;

6. призывает Отдел по улучшению положения женщин предоставлять через Центр по правам человека информационные материалы для включения их в документацию, которая будет подготовлена для договорных органов по положению в области прав человека женщин по сравнению с мужчинами в государствах, периодические доклады которых рассматриваются договорными органами;

7. рекомендует Отделу по улучшению положения женщин сотрудничать со Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, включая его причины и последствия, и оказывать ему содействие посредством автоматического и регулярного обмена информацией ^{7/} и путем подготовки Отделом на ежегодной основе сборника полученных или подготовленных им материалов по проблематике насилия в отношении женщин;

8. приветствует созыв Центром по правам человека и Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин в сотрудничестве с Отделом по улучшению положения женщин совещания группы экспертов по разработке специальных руководящих принципов для включения вопроса о положении и правах человека женщин в деятельность органов, организаций и механизмов Организации Объединенных Наций в области прав человека;

9. подчеркивает, что необходимо развивать и повышать роль координационных механизмов по вопросам имеющихся у женщин прав человека как в Центре по правам человека, так и в Отделе по улучшению положения женщин и обеспечивать сотрудничество и координацию между этими двумя органами на постоянной основе;

10. призывает Отдел по улучшению положения женщин и Центр по правам человека изучить возможность организации подготовки кадров по вопросам имеющихся у женщин прав человека, в частности путем обмена персоналом, с тем чтобы сотрудников, занимающихся вопросами прав человека, можно было подготовить по тематике имеющихся у женщин прав человека, в частности тех сотрудников, которые занимаются вопросами оказания технической помощи и консультативных услуг, а персонал Отдела по улучшению положения женщин можно было подготовить по вопросам общих прав человека;

11. одобряет содержащуюся в резолюции 1995/86 рекомендацию Комиссии по правам человека о том, чтобы Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека при созыве совещания председателей договорных органов по правам человека и рабочих групп, а также специальные докладчики, представители и эксперты изучили в координации с Комиссией по положению женщин и Отделом по улучшению положения женщин пути включения вопросов о правах человека женщин в доклады и деятельность органов, организаций и механизмов в рамках всей системы Организации Объединенных Наций и представили доклад о прогрессе, достигнутом в этом вопросе, на четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира, которая состоится в Пекине в 1995 году;

12. одобряет рекомендацию Комиссии по правам человека, содержащуюся в ее резолюции 1995/85 и состоящую в том, чтобы Генеральный секретарь, Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека, Генеральный секретарь четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Подготовительный комитет для Конференции и Комиссия по положению женщин в рамках своих соответствующих сфер компетенции приняли необходимые меры к тому, чтобы соответствующие специальные докладчики и рабочие группы Комиссии по правам человека, а также соответствующие договорные органы сыграли на Конференции надлежащую роль в деле содействия интеграции усилий по защите прав человека женщин в основное русло деятельности всех механизмов Организации Объединенных Наций по правам человека и общесистемной деятельности Организации Объединенных Наций, содействуя тем самым успешному достижению целей Конференции;

13. приветствует усилия, предпринимаемые Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека в рамках его мандата, предусмотренного в резолюции 48/141 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года, в целях содействия обеспечению и защиты прав человека женщин, в том числе его усилия по координации деятельности соответствующих органов, организаций и механизмов Организации Объединенных Наций по вопросам прав человека, касающиеся рассмотрения нарушений прав человека женщин;

14. настоятельно призывает государства рассматривать вопрос о гендерном составе договорных органов при выдвижении кандидатур и избрании кандидатов в такие органы;

15. просит Генерального секретаря обеспечить подготовку долгосрочного совместного плана работы по вопросам имеющихся у женщин прав человека для Центра по правам человека и Отдела по улучшению положения женщин в целях содействия обеспечению основополагающего статуса имеющихся у женщин прав человека в контексте осуществления Венской декларации и Программы действий и последующих мер в рамках четвертой Всемирной конференции по положению женщин;

16. просит Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека и Комиссии по положению женщин на их ежегодных сессиях в 1996 году доклад об осуществлении настоящей резолюции;

17. постановляет продолжать заниматься этим вопросом и, в частности, рассмотреть на своей сороковой сессии достигнутый прогресс и разработанные планы.
